

194734-2026 - Състезателна процедура

Германия – Архитектурни и инженерни услуги по изготвяне на планове и чертежи – 1:
Sanierung und Aufstockung in der Schumannstraße 8 (Tragwerksplanung)

OJ S 56/2026 20/03/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим - Обявление за промяна
Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Heinrich-Böll-Stiftung e.V.

Електронна поща: vergabeverfahren-hbs@luther-lawfirm.com

Правна категория на купувача: Публичноправна организация, контролирана от орган на централната власт

Дейност на възлагащия орган: Образование

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: 1: Sanierung und Aufstockung in der Schumannstraße 8 (Tragwerksplanung)

Описание: Es sollen Leistungen der Tragwerksplanung entsprechend der Honorarordnung für Architekten und Ingenieure (HOAI) im Sinne von §§ 49 ff. HOAI für die Sanierung und Aufstockung des Büro- und Veranstaltungsgebäudes der Heinrich-Böll-Stiftung vergeben werden.

Идентификатор на процедурата: 7c958dc2-bd0f-407e-8975-967b3fcd1d73

Вътрешен идентификатор: 1: Sanierung und Aufstockung in der Schumannstraße 8 (Tragwerksplanung)

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

Основни характеристики на процедурата: Es wird auf die Vergabeunterlagen verwiesen.

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 71240000 Архитектурни и инженерни услуги по изготвяне на планове и чертежи

2.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Schumannstraße 8

Град: Berlin

Пощенски код: 10117

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Berlin (DE300)

Държава: Германия

2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: #Bekanntmachungs-ID: CXP4Y2AMEY6# Im Rahmen der Angebotseinreichung sind sämtliche der nachfolgend unter den Abschnitten "Eignung zur Berufsausübung", "Technische und berufliche Leistungsfähigkeit" sowie "Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit" genannten Nachweise, Erklärungen und Angaben (Unterlagen) beizubringen. Für die Erstellung und Einreichung des Angebots muss die von der

Vergabestelle zur Verfügung gestellten Formulare "Angebotsschreiben" und "Eignungsnachweise" verwendet werden, die über die Plattform unentgeltlich und uneingeschränkt zur Verfügung gestellt werden. Die Vergabestelle behält sich vor, zu jedem Zeitpunkt des Verfahrens erneut in die Eignungsprüfung einzutreten. Ausländische Bieter haben gleichwertige Nachweise der für sie zuständigen Behörde/Institution ihres Heimatlandes beizubringen. Zusätzlich sind diese ins Deutsche zu übersetzen.

Правно основание:

Директива 2014/24/ЕС

vgv -

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Уведомление

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални основания за изключване: Es gelten alle zwingenden Ausschlussgründe nach § 123 GWB und alle fakultativen Ausschlussgründe nach § 124 GWB.

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: 1: Sanierung und Aufstockung in der Schumannstraße 8 (Tragwerksplanung)

Описание: Der Heinrich-Böll-Stiftung e. V. plant die Sanierung und Aufstockung seines 2008 bezogenen Büro- und Veranstaltungsgebäudes in der Schumannstraße 8 in Berlin-Mitte. Die Leistungen als Teil eines Gesamtvorhabens umfassen folgende bauliche Maßnahmen: Aufstockung (statische Betrachtung des gesamten Gebäudes) und Fassadenstatik als besondere Leistung. Die weiteren Planungsleistungen, insbesondere die Objektplanung sowie die Technische Ausrüstung, sind nicht Gegenstand dieses Verfahrens und werden in getrennten, eigenständigen Vergabeverfahren ausgeschrieben und vergeben.

Вътрешен идентификатор: 1: Sanierung und Aufstockung in der Schumannstraße 8 (Tragwerksplanung)

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 71240000 Архитектурни и инженерни услуги по изготвяне на планове и чертежи

Варианти:

Описание на опциите: Es handelt sich um eine stufenweise Beauftragung.

5.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Schumannstraße 8

Град: Berlin

Пощенски код: 10117

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Berlin (DE300)

Държава: Германия

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 01/07/2026

Крайна дата на продължителността: 31/12/2028

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в офертата Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП) : да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да
Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Регистрация в съответен професионален регистър

Описание на критерия за подбор: Eigenerklärung des Bieters und im Fall einer Bietergemeinschaft für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft über die Eintragung des Bieters oder des/der vom Bieter für die Durchführung der ausgeschriebenen Aufgabe benannten verantwortlichen Berufsangehörigen in die jeweilige Liste der entsprechenden Architekten-/Ingenieurkammer bzw. Berufs- oder Handelsregister.

Критерий: Среден годишен оборот

Описание на критерия за подбор: Eigenerklärung des Bieters und im Fall einer Bietergemeinschaft für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft gesondert mit folgenden Angaben: Umsatz in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren (2023, 2024, 2025) einschließlich der Angabe des Durchschnitts über die drei Jahre. Es ist ein Umsatz in Höhe im Durchschnitt der letzten drei Geschäftsjahre von mindestens 200.000,00 EUR ohne USt. nachzuweisen.

Критерий: Професионална застраховка за индемнизация на риска

Описание на критерия за подбор: Erklärung einer Versicherungsgesellschaft über das Bestehen einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckung von 1,5 Mio . EUR für Personenschäden und sonstige Schäden, Sachschäden und Vermögensschäden je Schadensereignis ist zwingend beizubringen. Die Gesamtsumme für alle Versicherungsfälle eines Versicherungsjahres muss mindestens die 2-fache Deckungssumme betragen. Bei Bietergemeinschaften ist von jedem Mitglied eine Versicherung über die Deckungssumme von 3 Mio. EUR für Personenschäden und sonstige Schäden, Sachschäden und Vermögensschäden je Schadensereignis vorzulegen. Wenn nur ein Mitglied der Bietergemeinschaft über einen ausreichenden Versicherungsschutz verfügt, ist zu erklären und im Auftragsfall nachzuweisen, dass der Versicherungsschutz dieses Bietergemeinschaftsmitglieds auch Ansprüche gegen die Gemeinschaft wegen Schadensverursachung durch andere Partner der Bietergemeinschaft umfasst. Entsprechendes gilt, wenn mehrere, aber nicht alle Mitglieder einer Bietergemeinschaft über ausreichenden Versicherungsschutz verfügen. Eine entsprechende Erklärung ist in diesem Fall als Anlage zum Angebot beizufügen. Alternativ ist von den Mitgliedern der Bietergemeinschaft, die nicht über ausreichenden Versicherungsschutz verfügen, eine Erklärung über die Erhöhung der Versicherungssumme im Auftragsfall beizubringen. Eine entsprechende Erklärung ist in diesem Fall als Anlage zum Angebot beizufügen. Wenn kein Mitglied der Bietergemeinschaft über einen ausreichenden Versicherungsschutz verfügt, ist zu erklären und im Auftragsfall nachzuweisen, dass alle Mitglieder im Auftragsfall die

Versicherungssumme wie gefordert erhöhen oder dass mindestens ein Mitglied im Auftragsfall die Versicherungssumme wie gefordert erhöht und der Versicherungsschutz dieses Bietergemeinschaftsmitglieds auch Ansprüche gegen die Gemeinschaft wegen Schadensverursachung durch andere Partner der Bietergemeinschaft umfasst.

Критерий: Среден годишен персонал

Описание на критерия за подбор: Erklärung des Bieters und im Fall einer Bietergemeinschaft für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft gesondert mit folgenden Angaben: Anzahl der Mitarbeitenden in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren (2023, 2024, 2025). Der Bieter/die Bietergemeinschaft muss gemäß der in der Bekanntmachung angegebenen Mindestanzahl an Mitarbeitenden mindestens 5 Ingenieurinnen und Ingenieuren im Durchschnitt pro Jahr vorweisen können.

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: Angaben zu vergleichbaren Referenzen aus den letzten höchstens 5 Jahren. Es sind mindestens folgende Details anzugeben: (a) Projektbezeichnung des Referenzauftrags (b) Projekt-/Planungsinhalt (aussagekräftige Kurzbeschreibung unter Darstellung der Vergleichbarkeit mit dem ausgeschriebenen Auftrag) (c) Gebäudetyp (Neubau, Anbau, Aufstockung) (d) Auftraggeber (Name, Adresse, Ansprechpartner) (e) Öffentlicher Auftraggeber (f) Auftragnehmer des Referenzauftrags (g) Rolle in der Auftragsausführung (Hauptunternehmer, Unterauftragnehmer, Mitglied einer Arbeitsgemeinschaft) (h) Projektleitung (i) Beauftragte Leistungsbilder nach HOAI (j) Beauftragte Leistungsphasen nach HOAI (k) Projektkosten (netto) KG 300 und 400 nach DIN 276 (l) Ausführungszeitraum des Referenzauftrags unter genauer Benennung des Leistungsbeginns und des Abschlusses der letzten vom Auftrag erfassten Leistungsphase (m) Angabe, ob die Tragwerksplanung im laufenden Betrieb erfolgte (n) Angabe, ob die Tragwerksplanung im Rahmen eines Eingriffs in die Baukonstruktion mit bestehender Technik, etwa durch den Rückbau tragender Bauteile oder die Ertüchtigung/Verstärkung tragender Bauteile erfolgte. Es sind möglichst nicht mehr als 3 besonders einschlägige Referenzen einzureichen. Von der Einreichung nicht einschlägiger Referenzen (keine Vergleichbarkeit bzw. Nichterfüllung der Mindestanforderungen) soll abgesehen werden.

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Preis

Описание: Der Wertung im Zuschlagskriterium 1 (Preis) wird der im Preisblatt eingetragene Gesamtbewertungspreis (netto) zugrunde gelegt.

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 30

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Konzept Teil 1: Personalorganisatorische Aufgabenumsetzung / Projektteam

Описание: Konzept Teil 1: Personalorganisatorische Aufgabenumsetzung / Projektteam

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 20

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Konzept Teil 2: Herangehensweise an das Projekt, Einschätzung der projektspezifischen Rahmenbedingungen und Risiken

Описание: Konzept Teil 2: Herangehensweise an das Projekt, Einschätzung der projektspezifischen Rahmenbedingungen und Risiken

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 20

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Konzept Teil 3: Leistungserbringung und Darstellung einzelner Maßnahmen

Описание: Konzept Teil 3: Leistungserbringung und Darstellung einzelner Maßnahmen

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 20

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Präsentation

Описание: Präsentation

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 10

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 16/03/2026 23:59:59 (UTC+01:00) централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y2AMEY6/documents>

Ad hoc канал за комуникация:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y2AMEY6>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y2AMEY6>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 26/03/2026 12:00:00 (UTC+01:00) централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 30 062 026 Години

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Mit der zuvor stehenden Angabe "Manche fehlenden Bieterunterlagen können nach dem Ermessen der Vergabestelle nach Fristablauf nachgereicht werden" ist Folgendes gemeint: Der öffentliche Auftraggeber kann den Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende oder unvollständige unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen oder zu vervollständigen oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen (vgl. § 56 Abs. 2 Satz 1 VgV). Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien

betreffen, ist ausgeschlossen. Dies gilt nicht für Preisangaben, wenn es sich um unwesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen (§ 56 Abs. 3 VgV).

Информация за обществената поръчка:

Дата на отваряне: 26/03/2026 12:15:00 (UTC+01:00) централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: Es wird auf die Vergabeunterlagen verwiesen.

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: не

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Die Vergabekammern des Bundes

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Es gelten die Bestimmungen des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB). Hinsichtlich der Einleitung von Nachprüfungsverfahren wird auf § 160 GWB verwiesen. Dieser lautet: (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. Der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Bitte beachten Sie auch die Rechtsschutzhinweise der zuständigen Vergabekammer auf der oben angegebenen Website. Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Luther Rechtsanwaltsgesellschaft mbH Организация, която получава заявленията за участие: Heinrich-Böll-Stiftung e.V.

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: Heinrich-Böll-Stiftung e.V.
Регистрационен номер: VR 17462 B
Пощенски адрес: Schumannstraße 8
Град: Berlin
Пощенски код: 10117
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Berlin (DE300)
Държава: Германия
Електронна поща: vergabeverfahren-hbs@luther-lawfirm.com
Телефон: 0305213311181
Интернет адрес: <https://www.boell.de>

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която получава заявленията за участие

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Luther Rechtsanwaltsgesellschaft mbH
Регистрационен номер: HRB 39853
Пощенски адрес: Heidestraße 40
Град: Berlin
Пощенски код: 10557
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Berlin (DE300)
Държава: Германия
Електронна поща: vergabeverfahren-hbs@luther-lawfirm.com
Телефон: 0305213311181
Интернет адрес: <https://www.luther-lawfirm.com>

Роли на тази организация:

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

8.1. ORG-0003

Официално наименование: Die Vergabekammern des Bundes
Регистрационен номер: Keine Angabe
Пощенски адрес: Villemombler Straße 76
Град: Bonn
Пощенски код: 53123
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Държава: Германия
Електронна поща: vk@bundeskartellamt.bund.de
Телефон: 0288 9499-0
Факс: 0228 9499-163
Интернет адрес: <https://www.bundeskartellamt.de>

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

8.1. ORG-0004

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83
Град: Bonn
Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Телефон: +49228996100

Роли на тази организация:

TED eSender

10. Промяна

Версия на предишното обявление, което трябва да бъде променено

:

5cf23b5c-305c-4be5-b69d-2b65c3259f8f-01

Основна причина за промяната

:

Актуализирана информация

Описание

:

Die Angebotsfrist wird wegen klarstellender Anpassungen im Preisblatt verlängert.

10.1. Промяна

Идентификатор на раздела: PROCEDURE

Описание на промените: Die Angebotsfrist wird wegen klarstellender Anpassungen im Preisblatt (Zeilen 26 und 27 sowie Ausfüllhinweise) verlängert.

Документацията за обществената поръчка е променена на: 19/03/2026

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: 65403889-1c47-457b-b82e-8a03ed2409f8 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 19/03/2026 10:52:05 (UTC+01:00)
централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 194734-2026

Номер на броя на ОВ S: 56/2026

Дата на публикуване: 20/03/2026